

CONCURS INTERUNIVERSITAR DE TRADUCERI*SHADES OF MEANING***3-4 noiembrie 2023***online***Regulament de desfășurare**

Colectivul de Limba și Literatura Engleză din cadrul Facultății de Litere, Teologie și Istorie a Universității de Vest din Timișoara organizează a șaptea ediție a CONCURSULUI INTERUNIVERSITAR DE TRADUCERI „SHADES OF MEANING”. Concursul se va desfășura online în 3-4.11.2023 și va testa competențele studenților în domeniul traducerii literare și specializate. Concursul se adresează studenților din ciclurile de licență și masterat care studiază limba engleză ca specializare principală sau secundară.

1. Participanți

Concursul se adresează studenților din anii I, II și III (licență) și Master care studiază limba engleză ca specializare principală sau secundară;

Participanții vor primi certificat de participare (digital/fizic)

2. Desfășurarea probei de concurs

Proba de concurs vizează testarea competențelor de traducere (lexicale, gramaticale, stilistice, etc.) ale concurenților.

Înscrierea se face accesând formularul: <https://forms.gle/ef4yR3CEWP5y74v57>

Concursul va avea loc online prin intermediul platformei Google Meet accesând linkul: <https://meet.google.com/mfh-adec-qbm>, în data de 3.11.2023 la ora 9.00.

În data de 4.11.2023 va avea loc sesiunea de premiere.

Proba de concurs pentru fiecare din cele trei secțiuni implică traducerea și retroversiunea unor fragmente literare și specializate, de dificultate medie-înaltă, raportat la nivelul estimat de cunoștințe și abilități ale studenților.

Limbile de lucru sunt limba engleză și limba română.

2.1. Secțiuni

TRADUCERE LITERARĂ - PROZĂ (studenții anilor I, II și III licență)

TRADUCERE LITERARĂ - POEZIE (studenții anilor I, II și III licență)

TRADUCERE NON-LITERARĂ (studenții masteranzi)

Este permisă folosirea dicționarilor.

2.2. Cerințe

Participanții se vor conecta de pe PC sau laptop și vor avea camera pornită pe toată perioada de desfășurare a concursului.

Timp de lucru: 2 ore.

3. Evaluarea lucrărilor

Evaluarea lucrărilor se face de către o comisie alcătuită din cadre didactice universitare, cu competențe în domeniul traducerii.

Comisia numită de organizatori evaluează lucrările de concurs pe baza unui barem, adus la cunoștința concurenților la sfârșitul probei scrise.

Evaluarea lucrărilor se face cu note cuprinse între 1 și 10.

Notele obținute vor fi comunicate individual concurenților în ziua concursului, până la ora 18.

4. Contestații

Regulamentul privind confidențialitatea datelor anulează prevederile anterioare privind contestațiile.

NU SE ADMIT CONTESTAȚII

5. Premii

Se acordă: Premiul I, Premiul II, Premiul III și Mențiune, în ordinea descrescătoare a notelor obținute, pentru fiecare din cele trei secțiuni. Premiile se pot acorda mai multor candidați care au obținut aceeași notă.

Se acordă diplome (în format digital/fizic).

Câștigătorul/câștigătorii premiilor I, II și III la secțiunile Proză și Poezie, în cazul în care sunt studenți la FLIT, UVT, beneficiază de scutirea de taxa de înscriere pe baza diplomei obținute la procesul de admitere la Masteratul „Teoria și Practica Traducerii” al Facultății de Litere, Istorie și Teologie. Acest premiu va fi echivalat, la cerere, cu media 10 (zece) drept medie de admitere la Masteratul „Teoria și Practica Traducerii” al Facultății de Litere, Istorie și Teologie în sesiunile 2024, 2025, 2026.

Se acordă premii în cadrul unei tombole.

Sărbătorim 1 decembrie în Timișoara „Capitala europeană a culturii în 2023”!

Universitatea de Vest din Timișoara oferă prin tragere la sorți 2 nopți de cazare în Timișoara în perioada 30.11 - 2.12.2023.

Rezultatele vor fi publicate pe site-ul concursului: <https://shadesofmeaning.uvt.ro/>